

SCHEDA CARICA BATTERIE

CARTE CHARGEUR DE BATTERIES - BATTERIES CHARGE BOARD

BATTERIENLADEKARTE - CARGADOR DE BATERIA

KING 24V - PRINCE 24V cod. ACG4648

I FISSAGGIO SUPPORTO BATTERIA SU K2 24V per KING e PRINCE 24V
Seguire la procedura mostrata dalle immagini da 1 a 4 per fissare correttamente il supporto per la batteria al K2 24V.

VERIFICA DI FUNZIONAMENTO SCHEDA

Collegare i cavi in dotazione alla morsettiera della scheda di carica batteria, rispettando i colori rosso per il polo positivo (+) e nero per il polo negativo (-) come mostrato in Fig. 5
Verificare che il led rosso sulla scheda di ricarica si accenda collegando i terminali dei cavi alla batteria (rispettando le polarità).
Staccare i fili dalla batteria e alloggiarla nel vano precedentemente fissato.

INSTALLAZIONE BATTERIA

- Togliere tensione al quadro elettronico K2 24V prima di eseguire i collegamenti.
- Togliere il Jumper dal connettore J5 dalle schede K2 24V (Fig. 6) e quindi inserire la scheda carica batteria nello stesso connettore (Fig. 7).
- Collegare i fili alla batteria per alimentare il quadro (Fig. 8).
Si consiglia di usare due batterie 12V 2,2Ah ognuna (Fig. 9). Se si usano batterie di capacità superiore il tempo di ricarica si allungherà proporzionalmente.
Per caricare completamente la batteria servono circa 24 ore pertanto SI SCONSIGLIA di usare l'automazione con la sola batteria prima che questa sia completamente carica.

SEGNALAZIONE FUNZIONAMENTO CON BATTERIA (BLACK-OUT)

Sui quadri elettronici K2 24V è possibile collegare una spia che segnali il funzionamento con la sola batteria (condizione di black-out di rete). Questa spia rimane accesa fissa durante il funzionamento con la batteria ed inizia a lampeggiare quando la batteria è scarica. A batteria scarica ogni operazione viene interrotta (per salvaguardare la batteria). Al ritorno della tensione di rete è sufficiente dare un comando perché il cancello riprenda ad operare. Contemporaneamente la batteria si ricarica.

RIMOZIONE BATTERIA

N.B.: Scollegare l'apparecchio dall'alimentazione prima di rimuovere la batteria.
La batteria deve essere rimossa dall'apparecchio prima dell'eliminazione dell'apparecchio stesso e lo smaltimento deve essere fatto in maniera sicura.
Rimuovere i cavetti d'alimentazione (vedi Fig. 8).
Rimuovere la scheda carica batteria (vedi Fig. 5) riposizionando il connettore con schedina evidenziato nella Fig. 1.

F FIXATION DU SUPPORT DE BATTERIE SUR K2 24V pour KING et PRINCE 24V
Suivre la procédure illustrée par les images de 1 à 4 pour fixer correctement le support de la batterie au K2 24V.

CONTRÔLER LE FONCTIONNEMENT DE LA CARTE

Relier les câbles fournis au bornier de la carte de recharge de la batterie, en respectant les couleurs rouge pour le pôle positif (+) et noir pour le pôle négatif (-), comme le montre la Fig. 5.
Vérifier que la LED rouge, située sur la carte de recharge, s'allume lorsqu'on relie les bouts des câbles à la batterie (en respectant les polarités).
Débrancher les fils de la batterie avant de la loger dans l'emplacement qu'on vient de fixer.

INSTALLATION DE LA BATTERIE

- Couper l'alimentation de l'unité K2 24V avant d'effectuer les branchements.
- Oter le cavalier du connecteur J5 des cartes K2 24V (Fig. 6), puis monter la carte avec le chargeur de batterie sur le même connecteur (Fig. 7).
- Relier les fils à la batterie pour alimenter l'unité (Fig. 8).
Il est conseillé d'utiliser deux batteries chacun de 12V 2,2Ah (Fig. 9). Si on utilise des batteries ayant une capacité supérieure, le temps de recharge sera proportionnellement plus long.
Pour charger complètement la batterie, il faudra environ 24 heures; il est donc vivement DÉCONSEILLÉ d'utiliser la commande automatique uniquement avec la batterie avant que celle-ci ne soit complètement chargée.

SIGNALEMENT DU FONCTIONNEMENT SUR LA BATTERIE (COUPEUR DE COURANT)

Sur les unités K2 24V, on peut monter un témoin indiquant le fonctionnement avec la seule batterie (en cas de coupure de courant). Ce témoin restera allumé durant le fonctionnement avec la batterie et commencera à clignoter lorsque la batterie est déchargée. Lorsque la batterie est déchargée, toute opération sera interrompue (pour sauvegarder la batterie).
Lorsque le secteur revient, il suffit d'envoyer une commande pour que le portail reprenne à fonctionner. En même temps, la batterie se recharge.

RECYCLAGE DE LA BATTERIE

N.B.: Couper l'alimentation de l'appareil avant d'enlever la batterie.
La batterie doit être ôtée de l'appareil avant même l'élimination de celui-ci et doit être éliminée de façon sûre.
Retirer les petits câbles d'alimentation (voir Fig. 8).
Retirer la fiche de charge batterie (voir Fig. 5) en repositionnant le connecteur avec la petite fiche, qui est mis en évidence sur la Fig. 1.

G B FIXING THE BATTERY HOLDER TO THE K2 24V for KING and PRINCE 24V
To install the battery holder correctly on the K2 24V, proceed as shown in figures 1 to 4.

VERIFYING OPERATION OF THE CIRCUIT BOARD

Connect the wires to the terminals of the battery charge circuit board, observing the colours: red for the positive pole (+) and black for the negative pole (-) as shown in Fig. 5
Check that the red led lights up on the board when the terminals of the wires are connected to the battery (maintaining correct polarities).
Disconnect the wires and place the battery in the holder installed previously.

INSTALLING THE BATTERY

- Isolate the K2 24V control board from the power supply before making connections.
- Remove the jumper from the connector J5 of the K2 24V circuit boards (Fig. 6), then insert the battery charge board into the connector (Fig. 7).
- Connect the wires to the battery to power up the control board (Fig. 8).
The batteries should be use two 12V 2,2Ah each (Fig. 9). If bigger capacity batteries are used the charging time will increase proportionally.
As the battery needs about 24 hours to reach full charge, the automatic system SHOULD NOT be used with the battery alone until charging has been completed.

BATTERY OPERATION INDICATOR (BLACK-OUT)

It is possible to connect an indicator to K2 24V control boards, which will show when battery power only is being used (mains black-out). This indicator remains alight during operation with the battery and will blink when the battery is low. When the battery is low, any attempt to operate the system will be interrupted (to safeguard the battery).
When power is restored, it will be sufficient to select any control function to bring the gate into operation. The battery will also begin recharging.

REMOVAL OF THE BATTERY

N.B.: Disconnect the power supply from the operator before removing the battery.
The battery must be removed from the operator before discarding it. The disposal of the battery must be done in an appropriate and safe way.
Remove the supply conductors (see Figure 8).
Remove the battery charger card (see Figure 5) and relocate the connector with card as shown in Figure 1.

D BEFESTIGUNG DES BATTERIEGEHÄUSES AN K2 24V für KING und PRINCE 24V
Das Batteriegehäuse unter Beachtung der Abbildungen 1 bis 4 am K2 24V befestigen.

FUNKTIONSPRÜFUNG DER PLATINE

Die mitgelieferten Kabel an die Klemmenleiste der Batterieladepatine anschließen.
Hierbei sind die Farben der Leiter zu beachten: rot an den Pluspol (+), schwarz an den Minuspol Pol (-) (vgl. Abb. 5).
Beim Anschluss der Kabelenden an die Batterie (Polarität beachten) muss die rote Led auf der Platine aufleuchten. Die Leiter von der Batterie abtrennen und letztere in das zuvor montierte Gehäuse stellen.

INSTALLATION DER BATTERIE

- Vor der Ausführung der Anschlüsse muss die Stromzufuhr des Steuergeräts K2 24V unterbrochen werden.
- Die Drahtbrücke vom Steckverbinder J5 der Platinen K2 24V (Abb. 6) abziehen und die Batterieladepatine an denselben Steckverbinder anschließen (Abb. 7).
- Die Leiter an die Batterie anschließen, um das Steuergerät zu speisen (Abb. 8).
Die Batterien sollten zwei 12V 2,2Ah jedes sein (Abb. 9). Bei stärkeren Batterien verlängert sich die Aufladezeit entsprechend. Es dauert etwa 24 Stunden, bis die Batterie vollständig aufgeladen ist. Aus diesem Grund sollte der Torantrieb während dieser Zeitspanne nicht ausschließlich mit Batteriebetrieb bewegt werden.

ANZEIGE BATTERIEBETRIEB (STROMAUSFALL)

An die Steuergeräte K2 24V kann eine Kontrolllampe angeschlossen werden, welche bei Stromausfall den Batteriebetrieb anzeigt.
Bei Batteriebetrieb leuchtet die Lampe. Sie beginnt zu blinken, wenn die Batterie entladen ist. In diesem Fall wird zum Schutz der Batterie jede Bewegung unterbrochen.
Bei Wiederaufnahme der Netzspeisung genügt ein Befehl, um das Tor erneut zu bewegen. Gleichzeitig wird auch die Batterie aufgeladen.

ENDSORGUNG DER BATTERIE

PS: Bevor sie die Kabel von der Batterie entfernen muss die Stromversorgung getrennt werden.
Die Batterie muss nach dem Sie zu alt ist Ordnungsgemäß recycelt werden.
Die Kabel für die Speisungszufuhr entfernen (siehe Abb. 8).
Die Karte für die Batterieladung entfernen (siehe Abb. 5) die Karte mit dem Verbinder wieder positionieren, ersichtlich gekennzeichnet in der Abb. 1.

E S FIJACIÓN DEL SOPORTE DE LA BATERÍA EN K2 24V para KING y PRINCE 24V
Proceda como ilustran las figuras 1 a 4 para fijar correctamente el soporte de la batería a K2 24V.

CONTROL DE FUNCIONAMIENTO DE LA TARJETA

Conecte los cables que se incluyen en el suministro a la bornera de la tarjeta de carga de la batería. Una el rojo al polo positivo (+) y el negro al negativo (-), como ilustra la Fig. 5.
Conecte los terminales de los cables a la batería (respetando las polaridades) y compruebe que el piloto rojo de la tarjeta de recarga se encienda.
Desconecte los cables de la batería y colóquela en el alojamiento previamente fijado.

INSTALACIÓN DE LA BATERÍA

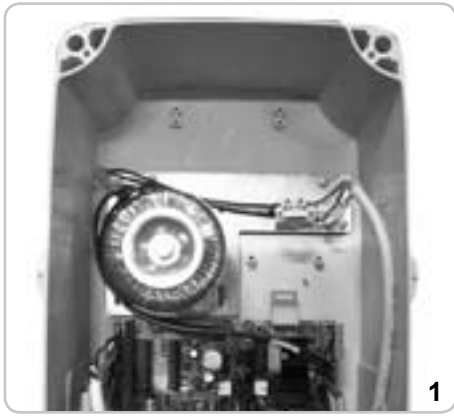
- Desconecte el cuadro electrónico K2 24V de la tensión eléctrica antes de realizar las conexiones.
- Saque el puente del conector J5 en las tarjetas K2 24V (Fig. 6) e inserte la tarjeta de carga de la batería en el mismo conector (Fig. 7).
- Conecte los cables a la batería para alimentar el cuadro electrónico (Fig. 8).
Se aconseja utilizar dos baterías de 12V 2,2 Ah (Fig. 9). Si se emplean baterías de mayor capacidad, el tiempo de recarga se alarga proporcionalmente.
Una recarga completa de la batería dura aproximadamente 24 horas, por lo cual SE RECOMIENDA no utilizar el automatismo solamente con batería antes de que ésta se haya cargado totalmente.

INDICACIÓN DE FUNCIONAMIENTO CON BATERÍA (CORTE DE CORRIENTE)

En el cuadro electrónico K2 24V es posible conectar un piloto que indique el funcionamiento solamente con batería (corte de corriente). Este piloto permanece encendido con luz fija durante el funcionamiento con batería, y parpadea cuando la batería se descarga. Cuando la batería está descargada, para evitar que se dañe, se interrumpe el funcionamiento del sistema.
Cuando vuelve la corriente es suficiente impartir un mando para que la cancela vuelva a funcionar. Al mismo tiempo, la batería se recarga.

EXTRACCIÓN DE LA BATERÍA

P.S.: Desconectar el aparato de la alimentación antes de extraer la batería.
Se debe extraer la batería antes de la eliminación del equipo. Esta eliminación tiene que realizarse en forma segura.
Quitar los cables de alimentación (ver Fig. 8).
Quitar la tarjeta carga batería (ver Fig. 5) colocando nuevamente el conector con tarjeta, ilustrado en la Fig. 1.



CE

COMPANY
WITH QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV
=ISO 9001/2000=

RIB

automatismi per cancelli
automatic entry systems

® 25014 CASTENEDOLO (BS)-ITALY

Via Matteotti, 162

Telefono ++39.030.2135811

Telefax ++39.030.21358279-21358278

<http://www.ribind.it> - e-mail: ribind@ribind.it

